

**[en español abajo] [en français ci-dessous]**

If you are having trouble viewing this email, [click here](#) to open in a web browser.

Si no puede ver este mensaje, [haga clic aquí](#) para abrir en un navegador web.

Si vous ne parvenez pas à lire ce message, [cliquez ici](#) pour l'ouvrir à l'aide du navigateur internet.

**النسخة العربية متاحة [هنا](#)**

---

## ESCR-Justice

### Monthly Caselaw Update



---

ESCR-NET CASELAW DATABASE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS  
RELATED JURISPRUDENCE, CASES AND OTHER DECISIONS

**Issue 81, October 2016**

**Columbian Constitutional Court protects environmental  
health and traditional communities' right to land**

**Constitutional Court, Expediente D-10864 - Sentencia C-035/16, Colombia,  
Febrero 8, 2016**

The páramo, or moorland, is one of the most important ecosystems in Colombia, providing drinking water for much of the country by storing water in the rainy season and releasing it in the dry season. Mining disrupted and polluted the delicate ecosystem, threatening the long-term environmental health of the region, with associated impacts on the enjoyment by local communities of a range of human rights. Moreover, many of the original inhabitants of the region were farmers and members of indigenous and Afro-descendant communities, who have been forcefully displaced during the country's 50-year-long armed conflict or have been specifically targeted by those seeking to gain access to their lands, rich in natural resources.

In February this year, the Colombian Constitutional Court nullified Article 173 of the National Development Plan (NDP), agreeing that the environmental health of the region trumped the rights acquired by the mining companies. It ordered an absolute and immediate ending to mining in the region. It also revoked Articles 50 and 51 of the Plan in order to protect land restitution to displaced victims.

This case is a victory for environmental activists, advocates, and for the communities themselves. It offers a way for displaced people in Colombia to more easily reclaim their land, and protects a vitally important, endangered ecosystem against the devastation of mining. It protects the rights of people above the rights of developers and other corporate interests. Finally, it sets an important precedent confirming that environmental rights in Colombia are protected by Constitutional guarantee.

For more information on the case summary, the judgment and other related documents, please go to <https://www.escr-net.org/caselaw/2016/expediente-d-10864-decision-c-03516> or contact [dikawa@escr-net.org](mailto:dikawa@escr-net.org).

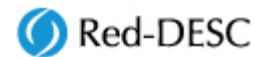
*Get involved!*

---

- Please send new cases and interesting developments in ESC rights jurisprudence to us at [dikawa@escr-net.org](mailto:dikawa@escr-net.org)
  - To share information or strategies with other ESCR advocates subscribe to the justiciability discussion group at [<http://www.escr-net.org/subscription>]
- 
- 

## Justicia-DESC

Actualización mensual de Jurisprudencia



DE LA BASE DE DATOS DE JURISPRUDENCIA Y OTRAS DECISIONES RELACIONADAS  
CON LOS DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES

Número 81, octubre de 2016

## Corte Constitucional colombiana protege la salud medioambiental y el derecho a la tierra de las comunidades tradicionales

**Constitutional Court, Expediente D-10864 - Sentencia C-035/16, Colombia, Febrero 8, 2016**

El páramo es uno de los ecosistemas más importantes de Colombia y provee agua potable a gran parte del país al almacenar agua durante la temporada de lluvias y liberarla en la estación seca. La minería alteró y contaminó este delicado ecosistema, amenazando la salud ambiental de largo plazo de la región, lo que tiene también efectos asociados sobre el disfrute de las comunidades locales de los derechos humanos. Además, muchos de los habitantes originales de la región eran agricultores y miembros de comunidades indígenas y afrodescendientes que fueron desplazados por la fuerza durante los 50 años de conflicto armado del país y fueron el blanco específico de quienes buscaban acceder a sus tierras, ricas en recursos naturales. En Colombia existen aproximadamente 7 millones de personas desplazadas.

En febrero último, la Corte Constitucional colombiana anuló el artículo 173 del Plan Nacional de Desarrollo (PND) de Colombia, estableciendo que la salud ambiental de la región debe pesar más que los derechos adquiridos por las empresas mineras. También revocó los artículos 50 y 51 del Plan, para proteger la restitución de la tierra a comunidades desplazadas. Por fin, la Corte ordenó la cesación absoluta e inmediata de la minería en la región.

Este caso es una victoria para los activistas ambientales y defensores, y para las comunidades mismas. Ofrece una vía para que las personas desplazadas de Colombia reclamen más fácilmente sus tierras y protejan un ecosistema amenazado y de importancia vital contra la devastación de la minería. Protege los derechos de las personas por sobre los derechos de los desarrolladores y otros intereses empresariales. Finalmente, establece un importante precedente, confirmando que los derechos ambientales en Colombia están protegidos por garantías constitucionales.

Para más información acerca del resumen del caso, de la sentencia y de otros documentos relacionados, por favor visite <https://www.escri-net.org/es/caselaw/2016/expediente-d-10864-sentencia-c-03516>

### **¡Participe!**

- Por favor envíe nuevos casos y desarrollos interesantes de jurisprudencia sobre DESC a [dikawa@escri-net.org](mailto:dikawa@escri-net.org)
- Para compartir información o estrategias con otros defensores de los DESC, suscríbese a la lista de distribución electrónica de Justiciabilidad a través del siguiente link: <http://www.escri-net.org/node/364692>

---

---

## Affaire n° 81, octobre 2016

### La Cour constitutionnelle colombienne protège la santé environnementale et le droit à la terre des communautés traditionnelles

**Cour constitutionnelle, Expediente D-10864 - Sentencia C-035/16, Colombie, 8 février 2016**

Le páramo, ou la lande, est l'un des écosystèmes les plus importants en Colombie, fournissant de l'eau potable à la majeure partie du pays en emmagasinant de l'eau pendant la saison des pluies et en la libérant pendant la saison sèche. L'exploitation minière est venue perturber et polluer le délicat écosystème, menaçant la santé environnementale de la région à long terme, ce qui a des répercussions sur la jouissance par les communautés locales de divers droits humains. Par ailleurs, plusieurs des premiers habitants de la région étaient des cultivateurs et membres de communautés autochtones et d'ascendance africaine, qui ont été déplacées de force pendant le conflit armé de 50 ans qu'a connu le pays ou qui ont été particulièrement ciblées par ceux qui tentaient d'accéder à leurs terres, riches en ressources naturelles.

En février de cette année, la Cour constitutionnelle colombienne a invalidé l'article 173 du Plan national de développement (PND), convenant que la santé environnementale de la région l'emportait sur les droits acquis par les sociétés minières. Elle a ordonné qu'il soit complètement et immédiatement mis fin à l'exploitation minière dans la région. Elle a également révoqué les articles 50 et 51 du Plan de façon à assurer la restitution de terres aux victimes déplacées.

Cette décision représente une victoire pour les activistes et défenseur-e-s de l'environnement, ainsi que pour les communautés elles-mêmes. Elle offre une voie permettant aux populations déplacées en Colombie de récupérer plus facilement leurs terres et protège un écosystème menacé d'une importance capitale contre la dévastation causée par l'exploitation minière. Elle fait primer les droits des populations sur ceux des exploitants et autres sociétés privées. Finalement, elle crée un important précédent confirmant que les droits environnementaux en Colombie sont constitutionnellement protégés.

Pour prendre connaissance du résumé de l'affaire, de la décision et autres documents s'y rattachant, veuillez consulter <https://www.escr-net.org/caselaw/2016/expediente-d-10864-decision-c-03516> (en anglais) ou communiquer avec Daniela Ikawa ([dikawa@escr-net.org](mailto:dikawa@escr-net.org)).

### ***Impliquez-vous!***

Merci de nous faire parvenir de nouveaux cas et des nouveautés intéressantes concernant la jurisprudence des droits ESC, à l'adresse: [dikawa@escr-net.org](mailto:dikawa@escr-net.org)

---

## النسخة العربية متاحة هنا

©2016 ESCR-Net | New York, NY, US

[Web Version](#)

[Forward](#)

[Unsubscribe](#)

Powered by **Mad Mimi**®  
A GoDaddy® company